



ชุด มหาจักรีสิรินธร
Princess Maha Chakri Sirindhorn Series

การศึกษาเพื่อทุกคน

Education for All

หนังสือสองภาษา (Thai-English)



การศึกษา เพื่อทุกคน

Education for All



สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงให้ความสำคัญแก่คุณภาพและโอกาสในการศึกษา ซึ่งมีส่วนสำคัญในการส่งเสริมคุณภาพชีวิต โดยให้ความสำคัญแก่หญิงตั้งครรภ์ เด็กที่อยู่ในวัยเรียน เด็กที่อยู่ในถิ่นทุรกันดาร เด็กที่มีความบกพร่องทางร่างกายและสติปัญญา ดังที่ได้มีพระราชดำรัสเมื่อวันอาทิตย์ที่ ๑๘ กันยายน พ.ศ. ๒๕๒๖ ความว่า

Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn prioritizes educational quality and opportunity because it is crucial to improving wellbeing. She focuses on improving the education of pregnant women, school children, rural children, and children with physical and mental challenges. She expressed Her concerns regarding education on Sunday, September 18th 1983.



“...เรื่องการศึกษา ต้องเน้นคุณภาพและโอกาสในการศึกษา ไม่ใช่จะสอน
อย่างไรก็ได้โดยไม่มีหลักเกณฑ์ เพราะการศึกษเป็นกระบวนการที่ทำให้คนมี
ความรู้และมีคุณสมบัติต่างๆ ช่วยให้คนนั้นอยู่รอดในโลกได้ เป็นประโยชน์
ต่อตนเอง ครอบครัว และสังคมส่วนรวม...

“...เด็กที่ด้อยโอกาสแม้จะมีสาเหตุพื้นฐานของความด้อยโอกาสแตกต่าง
กัน แต่ก็ถือว่าทุกคนมีสิทธิขั้นพื้นฐานเท่าเทียมกัน หากได้รับโอกาสทางการ
ศึกษาจะช่วยได้มาก เราช่วยเหลือเด็กที่อยู่ในถิ่นทุรกันดาร เด็กในส่วนที่ไม่มี
บริการทางการศึกษา เด็กกำพร้า เด็กที่ร่างกายบกพร่อง พิการ แม้แต่พิการทาง
สมอง ลูกผู้ลี้ภัย และผู้ใหญ่ที่เป็นผู้ต้องขังหรือผู้ต้องโทษ เราพยายามที่จะทำ
ให้เกิดโอกาสในการศึกษา...

“...การส่งเสริมคุณภาพของการศึกษา เป็นการหาทางให้เกิดความเท่า
เทียมกันในโอกาสที่จะได้รับการศึกษาเพิ่มมากขึ้น ในเมื่อบุคคลที่เคยอยู่ใน
สภาพแร้นแค้นและยากจน สามารถพัฒนาตนเองขึ้นได้นั้น ก็จะมีส่วนทำให้
ประเทศมีความมั่นคงและพัฒนาขึ้นไป...”



“When it comes to education, we need to focus on quality and opportunity. We can’t just teach whatever we want without having principles to hold on to. Education is the process of enabling people to have knowledge and equipping people with the tools they need to survive. Educated people will be able to sustain themselves and their families. They contribute to society as well.

There are many reasons why children are underprivileged. However, these children have basic human rights. If given the opportunity, these children will be an important resource for the future of Thailand. We try to educate children living where education does not reach, mentally and physically disabled children, children of refugees, and prisoners. We strive to give educational opportunities to marginalized people.

Improving the quality of education is a way to create equity. It means poor people have an opportunity to improve themselves. With educational equity, the country will develop.”



ในการดำเนินโครงการส่งเสริมคุณภาพการศึกษานั้น มีหน่วยงานให้ความร่วมมือช่วยเหลือในด้านต่างๆ เพื่อการพัฒนาอย่างเป็นระบบ ได้แก่ การพัฒนาครู การพัฒนาห้องสมุด การพัฒนาสื่อการเรียนการสอน การพัฒนาสถานศึกษา และการพัฒนาการเรียนการสอน

To improve educational quality, the Ministry of Education established organizations to develop teachers, libraries, learning materials, school & educational institutions, and curricula.





การพัฒนาครู

ผู้มีบทบาทสำคัญในการพัฒนาการศึกษา คือ ตัวครูผู้สอนที่ทำงานอยู่กับเด็ก จึงจำเป็นที่ครูจะต้องเรียนรู้สิ่งที่เกิดขึ้นใหม่ๆ เพื่อนำประสบการณ์มาพัฒนาความคิดและการปฏิบัติงานให้เกิดประโยชน์สูงสุดต่อเด็กทุกคน สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ได้ทรงดำเนินโครงการเพื่อพัฒนาครู ดังนี้





Development Teacher

Teachers who work closely with children are key to developing education. Teachers need to know the current global trends, so they can successfully transfer knowledge and experience to children. Her Royal Highness Princess Maha Chakri Sirindhorn initiated the following projects to develop the capacity of teachers in Thailand.



๑. การผลิตครูโรงเรียนตำรวจตระเวนชายแดน



กองบัญชาการตำรวจตระเวนชายแดนรับสมัครและคัดเลือกศิษย์เก่าโรงเรียนตำรวจตระเวนชายแดน ที่สำเร็จการศึกษาชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๖ ขึ้นไป ทั้งชายและหญิงเข้ารับราชการตำรวจ ยศสิบตำรวจตรี ตำแหน่งผู้บังคับหมู่ เพื่อทำหน้าที่ครูโรงเรียนตำรวจตระเวนชายแดนที่ตนเองสำเร็จการศึกษาหรือภูมิลำเนาเดิมของตน เมื่อทำงานอย่างน้อย ๘ ปี จะได้รับการส่งเสริมให้ศึกษาต่อระดับปริญญาตรีด้านการศึกษา เพื่อทำหน้าที่ครู ทำให้คนรักถิ่นฐานบ้านเกิดและมีโอกาสใช้ความรู้พัฒนาท้องถิ่นและลดการอพยพแรงงานหนุ่มสาวเข้าเมือง



1. Training Teachers for the Border Patrol Police Schools

Border Patrol Police Headquarters recruited alumni from the Border Patrol Police Schools who graduated high school and obtained the ranks of Police Lance Corporal and Squad Leader, to teach at the Border Patrol Police Schools they graduated from or located near their hometowns. After 8 years of service, they would earn a scholarship to fund a bachelor's degree in education, while they teach. The project instills a sense of hometown pride in people, while giving them the opportunity to develop their hometowns. The project also reduces the number of people moving to urban areas.

